



## Request for Quotation (RFQ) / Запит ціни (ЗЦ)

Date of RFQ/ Дата Запиту:	18.9.2024
------------------------------	-----------

RFQ reference No./ ЗпЦ номер:	PL_13
Title / Назва:	Purchase of equipment to provide spaces/ Закупівля обладнання для забезпечення просторів
No. of pages/ Кількість сторінок:	4
Delivery of goods:/ Доставка товару:	31 Syretska St., Kyiv / Київ, вул. Сирецька, 31

From/ Від:	Ivanna Holdzitska, procurement manager/ Іванна Голдзіцька, менеджерка із закупівель	Contact e-mail/ (please translate):	<a href="mailto:procurement@divchata.org">procurement@divchata.org</a>
---------------	--	--	--

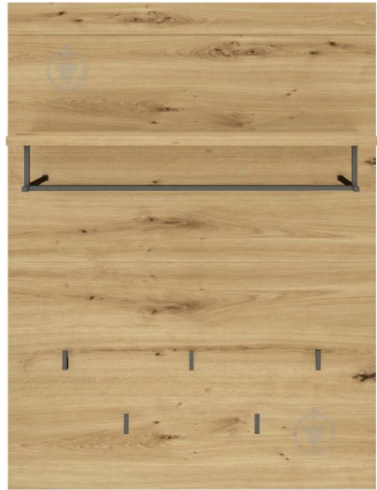
Take part in the competition for the purchase of equipment to provide spaces/  
Взяти участь у конкурсі на закупівлю обладнання для забезпечення просторів


**Manner of Submission/  
Спосіб подання**


Bids to be submitted by e-mail to: Цінові пропозиції, надсилаються електронною поштою на адресу:	<a href="mailto:procurement@divchata.org">procurement@divchata.org</a>
---	--

Details of goods provided by the supplier:	Деталізація товарів, які надає постачальник:	Visualization of goods/ Візуалізація товарів
--	--	---

**LOT 1. Furniture/  
ЛОТ 1. Меблі**

<b>Wall hanger with hooks for clothes - 1 pcs</b> Frame color: artisan oak Purpose: for the wardrobe, for the corridor, for the hall Manufacturer's color: artisan oak Technical features Frame material: chipboard Facade material: chipboard Equipment: open shelf, hanger, hooks Size and weight Height: 1059 mm Width: 801 mm Depth: 276 mm Case thickness: 16 mm Edge thickness: 0.5 mm	<b>Настінна вішалка з гачками для одягу - 1 шт</b> Колір каркаса: дуб артізан Призначення: для гардероба, для коридора, для передпокою Колір виробника: дуб артізан Технічні особливості Матеріал каркаса: ЛДСП Матеріал фасаду: ЛДСП Оснащення: відкрита полиця, вішак, гачки Розмір та вага Висота: 1059 мм Ширина: 801 мм Глибина: 276 мм Товщина корпусу: 16 мм Товщина кромки: 0.5 мм	
---	---	--

<b>Office table - 2 pcs</b> Product type: Written Overall dimensions Depth (cm) 60 Width (cm) 100 Height (cm) 75 Tabletop thickness (cm) 1.6 Features Availability of doors: no Leg color: gray The shape is rectangular Purpose-built for home, office, study Transformation mechanism: no Availability of drawers: no Availability of shelves: no Materials Body material: metal Worktop material: chipboard Leg material: metal	<b>Стіл офісний - 2 шт</b> Тип товару: Письмові Габаритні розміри Глибина (см) 60 Ширина (см) 100 Висота (см) 75 Товщина стільниці (см) 1.6 Особливості Наявність дверей: ні Колір ніжок: сірий Форма прямокутна Цільове призначення для дому, для офісу, для кабінету Механізм трансформації: ні Наявність висувних ящиків: ні Наявність полиць: ні Матеріали Матеріал корпусу: метал Матеріал стільниці: ЛДСП Матеріал ніжок: метал	
--	---	---

<p><b>The rack is metal - 5 pcs</b>  Frame coating: paint  Shelf coating: uncoated  Maximum load on the rack: 750 kg  Maximum load per shelf: 150 kg  Type: rack  Style: loft  Design features:  The thickness of the rack frame is 0.6 mm  Installation type: vertical  Type: on hooks  Manufacturer's color: anthracite  Purpose: universal, for the warehouse, for the office, for the office  Technical features  Frame material: metal  Number of shelves: 5 pcs.  Shelves material: chipboard  Size and weight  Width: 1000 mm  Height: 2000 mm  Depth: 500 mm</p>	<p><b>Стелаж металевий - 5 шт</b>  Покриття каркаса: фарба  Покриття полиць: без покриття  Максимальне навантаження на стелаж: 750 кг  Максимальне навантаження на полицю: 150 кг  Тип: стелаж  Стиль: лофт  Особливості конструкції:  Товщина рами стелажу 0.6 мм  Тип установки: вертикальний  Вид: на зацепах  Колір виробника: антрацит  Призначення: універсальний, для складу, для офісу, для кабінету  Технічні особливості  Матеріал каркаса: метал  Кількість полиць: 5 шт.  Матеріал полиць: ДСП  Розмір та вага  Ширина: 1000 мм  Висота: 2000 мм  Глибина: 500 мм</p>	
<p><b>LOT 2. Technical support/  ЛОТ 2. Технічне забезпечення</b></p>		
<p><b>Printer for color printing - 1 pcs</b>  Printing technology: Laser printing  Maximum print resolution: 1200x1200 dpi  Format: A4  Device type: Printers  Printing: Color, Black and white  Network interfaces: Ethernet  Number of colors: 4  OS support: Linux, Mac OS, Windows  Black and white print speed, pages/min 21  Display: Monochrome  Other printing surfaces: Envelopes  Color print speed, pages/min 21  Interfaces: USB 2.0  Power consumption  Maximum: approx. 850 watts or less  Print working mode: approx. 390 W  Standby mode: approx. no more than 8.5 W  In sleep mode: approx. slightly more than 0.8 W</p>	<p><b>Принтер для кольорового друку - 1 шт</b>  Технологія друку: Лазерний друк  Максимальна роздільна здатність друку: 1200x1200 dpi  Формат: A4  Тип пристрою: Принтери  Друк: Кольоровий, Чорно-білий  Мережеві інтерфейси: Ethernet  Кількість кольорів: 4  Підтримка ОС: Linux, Mac OS, Windows  Швидкість чорно-білого друку, стор./хв 21  Дисплей: Монохромний  Інші поверхні друку: Конверти  Швидкість кольорового друку, стор./хв 21  Інтерфейси: USB 2.0  Споживана потужність  Максимальна: прибіл. 850 Вт або менше  Робочий режим друку: прибіл. 390 Вт  Режим очікування: прибіл. не більше 8.5 Вт  У режимі сну: прибіл. трохи більше 0.8 Вт</p>	<p>According to the ToR/  Згідно ТЗ</p>
<p><b>Charging station - 3 pcs</b>  Capacity: 1024 W*h  Nominal power of the station, W: from 1000  USB Type-C: 2  USB Type-A: 4  DC: 2  Nominal power, W: 1800  Peak power, W: 2700  Technology: LiFePO4  Additionally  Possibility of modernization: Connection of additional batteries, Connection of a solar panel  Display: Yes  Lantern: No  Remote control: Wi-Fi, Bluetooth  Connecting devices: AC 230V socket, USB Type-C, USB Type-A, Car socket (cigarette lighter), DC</p>	<p><b>Зарядна станція - 3 шт</b>  Ємність: 1024 Вт*год  Номинальна потужність станції, Вт: від 1000  USB Type-C: 2  USB Type-A: 4  DC: 2  Номинальна потужність, Вт: 1800  Пікова потужність, Вт: 2700  Технологія: LiFePO4  Додатково  Можливість модернізації: Підключення додаткових батарей, Підключення сонячної панелі  Дисплей: Так  Ліхтарик: Ні  Віддалене керування: Wi-Fi, Bluetooth  Підключення пристроїв: Розетка AC 230В, USB Type-C, USB Type-A, Автомобільна розетка (прикурювач), DC</p>	<p>According to the ToR/  Згідно ТЗ</p>
<p><b>Power bank - 12 pcs</b>  The main ones  Li-Pol battery  Purpose: For laptops, For smartphones, For tablets  Capacity: 30000 mAh  Built-in battery charge source: USB  Input interfaces: Micro-USB, Type-C  Power, W: 65 W  Indication: With display  Output interfaces: USB, USB Type-C  Features: Fast charging</p>	<p><b>Павербанк - 12 шт</b>  Основні  Акумулятор Li-Pol  Призначення: Для ноутбуків, Для смартфонів, Для планшетів  Ємність: 30000 мАг  Джерело заряду вбудованої батареї: USB  Вхідні інтерфейси: Micro-USB, Type-C  Потужність, Вт: 65 Вт  Індикація: З дисплеєм  Вихідні інтерфейси: USB, USB Type-C  Особливості: Швидка зарядка</p>	<p>According to the ToR/  Згідно ТЗ</p>

<p><b>Router - 2 pcs</b>  Wi-Fi operating frequency: 5 GHz + 2.4 GHz (dual-band)  Speed of LAN ports: 1 Gbit/s  Wi-Fi communication standard: 802.11a, 802.11ac draft, 802.11b, 802.11g, 802.11n, 802.11r, 802.11v, 802.3, 802.3u, Wi-Fi 5 (802.11ac)  Wi-Fi speed standard: AC1200  Wi-Fi speed: 1200 Mbps  Features:  Beamforming support  IPTV support  MU-MIMO support  WPS support  MESH technology support  Design of antennas: Fixed  Number of antennas: 4  WAN ports: Ethernet  Number of WAN ports: 1  Additional modes of operation: Access point  Characteristics of interfaces  4 LAN ports 10/100/1000 Mbps  1 WAN port 10/100/1000 Mbps  Security features:  SPI Interfacing Shield  WPA protocol  WPA-2 protocol  MAC address filtering  Type: Stationary  Encryption type: WPA2-PSK, WPA3, WPA-PSK  Operating systems support  Internet Explorer 11+, Firefox 12.0+, Chrome 20.0+, Safari 4.0+ or another Java-enabled browser.  RJ-45 Ethernet cable  Control buttons: WPS/Reset button</p>	<p><b>Маршрутизатор - 2 шт</b>  Частота роботи Wi-Fi: 5 ГГц + 2.4 ГГц (дводіапазонний)  Швидкість LAN портів: 1 Гбіт/с  Стандарт зв'язку Wi-Fi: 802.11a, 802.11ac draft, 802.11b, 802.11g, 802.11n, 802.11r, 802.11v, 802.3, 802.3u, Wi-Fi 5 (802.11ac)  Стандарт швидкості Wi-Fi: AC1200  Швидкість Wi-Fi: 1200 Мбіт/с  Особливості:  Підтримка Beamforming  Підтримка IPTV  Підтримка MU-MIMO  Підтримка WPS  Підтримка технології MESH  Конструкція антен: Незнімні  Кількість антен: 4  WAN-порти: Ethernet  Кількість WAN-портів: 1  Додаткові режими роботи: Точка доступу  Характеристики інтерфейсів  4 порти LAN 10/100/1000 Мбіт/сек  1 порт WAN 10/100/1000 Мбіт/сек  Функції безпеки:  Міжмережевий екран SPI  Протокол WPA  Протокол WPA-2  Фільтрація MAC-адрес  Тип: Стационарний  Тип шифрування: WPA2-PSK, WPA3, WPA-PSK  Підтримка операційних систем  Internet Explorer 11+, Firefox 12.0+, Chrome 20.0+, Safari 4.0+ або інший браузер з підтримкою Java.  Кабель Ethernet RJ-45  Кнопки керування: Кнопка WPS/Reset</p>	<p>According to the ToR/ Згідно ТЗ</p>
<p><b>Booster adapter - router cable - 4 pcs</b>  Тип конектора 1: DC connector  Тип конектора 2: USB  Довжина: 1 м</p>	<p><b>Підвищувачий перехідник - кабель для роутера - 4 шт</b>  Тип конектора 1: DC connector  Тип конектора 2: USB  Довжина: 1 м</p>	<p>According to the ToR/ Згідно ТЗ</p>
<p><b>Office table lamp - 20 pcs</b>  Type: office  Body material: plastic  Luminous flux: 500 Lm  Color temperature: 5000 K  Purpose: for the office, for the nursery, for the living room, for the bedroom, for the office  Power of the lighting lamp: 8 W  Complete set: power supply unit, electric cable, technical documentation  Power type: battery, mains  Voltage: 220 V  Type of switch: touch  Product material: plastic  Lamp type: LED  Energy consumption class: A+  Energy consumption: 8 kW/year  Technical features  Battery capacity: 2000 mAh  Degree of protection (IP): 20  Dimming (brightness control function): with dimming  Color rendering index: 85 Ra  Glow color: cold</p>	<p><b>Настільна лампа офісна - 20 шт</b>  Вид: офісна  Матеріал корпусу: пластик  Світловий потік: 500 Лм  Колірна температура: 5000 K  Призначення: для офісу, для дитячої, для вітальні, для спальні, для кабінету  Потужність лампи освітлення: 8 Вт  Комплектація: блок живлення, електричний кабель, технічна документація  Тип живлення: акумулятор, мережа  Напруга: 220 В  Вид вимикача: сенсорний  Матеріал виробу: пластик  Тип лампи: світлодіодна (LED)  Клас енергоспоживання: А+  Енергоспоживання: 8 кВт/рік  Технічні особливості  Ємність акумулятора: 2000 мА*год  Ступінь захисту (IP): 20  Димерування (функція регулювання яскравості): з димеруванням  Індекс кольоропередачі: 85 Ra  Колір світіння: холодний</p>	<p>According to the ToR/ Згідно ТЗ</p>

Please take note of the following requirements and conditions relate to the supply of the abovementioned goods /  
Будь ласка, зверніть увагу на наступні вимоги та умови, пов'язані з постачанням вищезгаданих товарів:

<p><b>Requirements /</b>  <b>Вимоги:</b></p>	
<p>The term of delivery of the goods/  Термін надання товарів:</p>	<p>Term of delivery of goods: within 14 (ten) days from the date of signing the Delivery Agreement./  Строк надання товарів: протягом 14 (десять) днів від дати підписання Договору поставки.</p>
<p>Delivery conditions/  Умови доставки:</p>	<p>The price of the product should include delivery and lifting of the product to the destination (first floor)./  У вартість товару повинна бути включена доставка та підйом товару до місця призначення (перший поверх).</p>
<p>The supplier can submit a price offer./  Постачальник може подати цінову пропозицію:</p>	<p>By total amount (<i>VAT payers as suppliers may be selected by us in exceptional cases. Please submit an offer from a company that is not a VAT payer.</i>)  За загальною сумою (<i>Платники ПДВ в якості постачальників можуть бути обрані нами у виняткових випадках. Просимо надати пропозицію від компанії, що не є платником ПДВ.</i>)</p>
<p>Deadline for the Submission of Quotation/  Кінцевий термін подання пропозицій:</p>	<p>September 29, 2024 until 18:00  29 вересня 2024 року до 18:00</p>
<p>All documentations shall be in this language /  Вся документація повинна бути складена мовою:</p>	<p>Ukrainian/Українською</p>
<p>Documents provided by the supplier/  Документи, які подає підрядник:</p>	<p>1. Registration documents.  2. Annex A1: Specification (to be filled out, signed and stamped). sent in PDF format.  3. Duly signed Supplier Code of Conduct sent in .pdf format  4. Quality/conformity certificates and/or warranty letter for goods.  5. Similar supply contracts.  /  1. Реєстраційні документи.  2. Додаток 1: Специфікація (заповнюється, підписується та завіряється печаткою). надіслано у форматі PDF.  3. Належним чином підписаний Кодекс поведінки постачальників, надісланий у форматі .pdf  4. Сертифікати якості/відповідності та/або гарантійний лист на товари.  5. Аналогічні договори постачання.</p>
<p>Period of validity of quotes starting the submission date/  Термін дії пропозицій:</p>	<p>30 days/ 30 днів</p>

Payment terms / Умови платежу:	50% prepaid and 50% postpaid or 100% postpaid/ 50% передплати та 50 % післяплати або 100 % післяплата
Evaluation criteria / Критерії оцінки :	1. Price (criterion weighing 50%) 2. Delivery time in days (10% weighting criterion) 3. Quality (criterion weighing 40%)  For more details, see Annex 1. / 1. Ціна (критерій вагою 50%) 2. Термін поставки в днях (критерій вагою 10%) 3. Якість (критерій вагою 40%)  Детальніше - див. Додаток 1.
Type of Contract to be Signed/ Тип договору який буде підписано:	A delivery contract will be concluded with the winner, which will specify the detailed terms of cooperation./ З переможцем буде укладено договір поставки, в якому будуть зазначені детальні умови співпраці.
Proposals offered shall be reviewed based on completeness and compliance of the quotation with the minimum specifications described above and any other annexes providing details of NGO "Girls" requirements./ Запропоновані пропозиції розглядатимуться з урахуванням наявності повного пакету та відповідності пропозиції мінімальним характеристикам, описаним вище, а також будь-яким іншим додаткам, які містять дані про вимоги ГО "Дівчата".	
At any time during the validity of the quotation, no price variation due to escalation, inflation, fluctuation in exchange rates, or any other market factors shall be accepted by NGO "Girls" after it has received the quotation./ У будь-який час протягом дії пропозиції, зміни ціни через підвищення, інфляцію, коливання обмінного курсу або будь-який інший ринковий фактор не прийматимуться ГО "Дівчата" після отримання пропозиції.	
NGO "Girls" is not bound to accept any quotation, nor award a contract/Purchase Order, nor be responsible for any costs associated with a Supplier's preparation and submission of a quotation, regardless of the outcome or the manner of conducting the selection process./ ГО "Дівчата" не зобов'язується приймати будь-яку пропозицію або укладати контракт/замовлення, а також не несе відповідальності за будь-які витрати, пов'язані з підготовкою та поданням пропозиції Постачальником, незалежно від результату або методу проведення процесу відбору.	
NGO "Girls" expects its suppliers to adhere to the Eligibility Sworn Statement. / ГО "Дівчата" очікує від Постачальників дотримання Заяви під присягою.	

*Thank you and we look forward to receiving your quotation. /  
Дякуємо та чекаємо на вашу пропозицію.*

Sincerely yours, NGO "Girls"/ З повагою, ГО "Дівчата"